

Βασίλης Βέτσος | Vasilis Vetsos

Μουσικός, μαθηματικός, Υποψήφιος Διδάκτωρ Φ.Κ.Σ Πανεπιστημίου Κρήτης
 Musician, Mathematician, PhD Candidate department of Philosophy and
 Sociology of the University of Crete

Εμμανουήλ Γιαννόπουλος | Emmanouil St. Giannopoulos
Λέκτορας στο τμήμα Μουσικών Σπουδών του Α.Π.Θ.
Lecturer at the Department of Music of Aristotelion University of Thessaloniki

Σωκράτης Σινόπουλος | Socrates Sinopoulos
Επίκουρος Καθηγητής, Τμήμα Μουσικής Επιστήμης & Τέχνης, Πανεπιστήμιο
Μακεδονίας
Assistant Professor, Department of Music Science and Art, University of Macedonia

Ζαϊμάκης Ε. Ιωάννης | Zaimakis E. Ioannis
Αναληρωτής Καθηγητής, Κοινωνιολογία των τοπικών κοινωνιών και του πολιτισμού, Τμήμα Κοινωνιολογίας, Πανεπιστήμιο Κρήτης
Associate Professor in Sociology of Local Societies and Culture, Department of Sociology, University of Crete

Nesibe Özgül Turgay
Soprano, Doçent Üniversitesi Associate Professor at the Department of
Music and Performing Arts Technical University, Turkey
Αναπληρώτρια Καθηγήτρια, Τμήμα Μουσικής και Παραστατικών Τεχνών,
Τεχνικό Πανεπιστήμιο, Τουρκία

Tarik Altinok
Καθηγητής Γυναικολογίας και Ενδοκρινολογίας στο Πανεπιστήμιο της
Κωνσταντινούπολης, Cerrahpasa Ιατρική Σχολή
Professor of Gynecology and Endocrinology at Istanbul University,
Cerrahpasa Medical Faculty

Μννάς Γεωργιάδης | Minas Georgiadis
Υπεύθυνος Αρχείου Τύπου της Βικελαίας Δημοτικής Βιβλιοθήκης
File Manager at the Vikeleia Public Library

Κλεάνθης Σιδιρόπουλος | Kleanthis Sidiropoulos
Νομισματολόγος-Ιστορικός | Numismatist - Historian

Μανόλης Γ. Δρακάκης | Manolis G. Drakakis
Δρ. Πανεπιστήμιο Κρήτης, Προϊστάμενος Γ.Α.Κ. – Αρχείων Ν. Ηρακλείου
PhD, University of Crete, Director of general Archive of State Department
of Heraklion

Πασχάλης Βαλσαμίδης | Paskalis Valsamidis
Λέκτορας, Τμήμα Γλώσσας και Φιλολογίας Παρευξείνων χωρών στο
Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης
*Lecturer at the Democritus University of Thrace, Department of Lan-
guage and Literature and Culture of the Black Sea Countries*

Νίκος Τζάνης | Nikos Tzanis
Μουσικός | Musician

Tanju zbek
Δημοσιογράφος, μαθηματικός, κοινωνιολόγος | Journalist, mathematician, sociologist

Μίνως Σωμαράκης | Minos Somarakis
Μουσικός - δάσκαλος | Musician - Teacher

Σταύρος Σφακιωτάκης | Stavros Sfakiotakis
Φιλολόγος, μεταπτυχιακός φοιτητής Πανεπιστημίου Κρήτης

Philologist, Master Student, University of Crete

Γεώργιος Νικολακάκης | Georgios Nikolakakis
 Αναπληρωτής Καθηγητής Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, Τμήμα Φιλοσοφικών
 και Κοινωνικών Σπουδών, Πανεπιστημίου Κρήτης
 Associate Professor of Social Anthropology, Department of Philosophy
 and Social Studies, University of Crete

Νικόλαος Μαθιουδάκης | Nikolaos Mathioudakis
Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος στην Κωνσταντινούπολη
General Counsel of Greece in Istanbul, Turkey

Ross Daly
Musician – Director at Labyrinth musical whore shop

Μιχάλης Σπυριδάκης | Mixalis Spiridakis
Καθηγητής βιολιού στο Μουσικό Σχολείο Ηρακλείου – Ιστορικός Violin
Teache at the Music school of Heraklion- Historian

Νέλλυ Κατσάμá | Nelly Katsama
 Δημοσιογράφος | Journalist

Εύα Κουτσογιαννάκη | Eva Koutsogiannaki
Musician- Director of Thirathen Museum
Μουσικός- Διευθύντρια Μουσείου Θυρθεν

Μαυρομανωλάκης Γιώργος | Mavromanolakis George
Μουσικός – καθηγητής στο ούτι
Musician- teacher of oud
 Αποδημητικά τραγούδια- τραγούδια με κοινή ρίζα
 Migrating songs – Songs with a common roots
 Eyup Hysein Hancer Ayvalik Cretans Association Founder

Dr. Mehtap Demir
Dr.(PhD of Music Anthropology) Lecturer at Istanbul University State
Conservatory,
Kemane Player, Singer
Επίκουρος Καθηγήτρια , Τμήμα Εθνομουσικολογίας ,
Τραγουδίστρια ,

Μακαντάσης Θεμιστοκλής | Makadasis Themistoklis
Σχολικός Σύμβουλος Μουσικής Περιφέρεια Πελοποννήσου
Musical school consultant Region of Peloponnisos.

Μποτονάκης Αντώνιος | Botonakis Antonios
 Δρ. Μουσικολογίας ΕΚ.Π.Α. - Διδάσκων στην Ανωτάτη Εκκλησιαστική
 Ακαδημία Κρήτης
 PhD of Musicology - Teaching at University Ecclesiastical Academy of
 Heraklion
 Musicologist at the Highere Church Academy of Crete The musician
 traditional of Eastern Crete during the earth 20th century


Θύραθεν
 Μουσείο Παραδοσιακών Οργάνων

ΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΘΥΡΑΘΕΝ
ΟΡΓΑΝΩΝΕΙ ΤΟ

1^ο Διεθνές Εθνονομολογικό Συνέδριο

Η ΑΣΤΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ ΣΤΗΝ ΚΡΗΤΗ ΑΠΟ
ΤΗΝ ΚΡΗΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΜΕΧΡΙ ΤΗΝ
ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΤΩΝ ΠΛΗΘΥΣΜΩΝ ΚΑΙ
Η ΣΧΕΣΗ ΤΩΝ ΔΥΟ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

**Ξενοδοχείο Apollonia (Αμμινδάρα)
& Κρουσώνα 3-5 Οκτωβρίου
2014**

ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ


ΔΗΜΟΣ ΜΑΛΕΒΙΖΙΟΥ
 Municipality of Malevizi
Δ.Ο.Π.Π.Α.Μ
 ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ

SISMANIOGLIO
MEGARΟ
 Consulate General
 of Greece in Istanbul

 ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΡΗΤΗΣ
 ΤΜΗΜΑ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΩΝ &
 ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ
 ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

 ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
 ΣΧΟΛΗ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ
 ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΚΑΙ
 ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΟΥ
ΜΟΥΣΙΚΩΝ
Π.Δ.Ε.ΚΡΗΤΗΣ

ΧΟΡΗΓΟΙ

Οργανωτική Επιτροπή

Πρόεδρος:
Κουτσογιαννάκη Εύα, Μουσικός – Διευθύντρια Μουσείου παραδοσιακών οργάνων έρευνας και τεκμηρίωσης ΘΥΡΑΘΕΝ
Μέλη:
Αεράκης Γιώργος, Πρόεδρος ΔΟΙΠΙΑΜ
Πυργιανάκης Ηρακλης, αρχιτέκτονας - μηχανικός
Σαριδάκη Αριστέα, public health research
Σωμαράκης Μίνως, μουσικός
Ψαρουδάκη Χρυσάνθη, οικονομολόγος

Επιστημονική Επιτροπή :

Πρόεδρος:
Νικολακάκης Γεώργιος, Καθηγητής Κοινωνικής Ανθρωπολογίας, Τμήμα Φιλοσοφικών και Κοινωνικών Σπουδών, Πανεπιστήμιου Κρήτης
Δροσουλάκης Κωνσταντίνος, Σύμβουλος Μουσικής Π.Δ.Ε. Κρήτης
Σινόπουλος Σωκράτης, Επίκουρος Καθηγητής,Τμήμα Μουσικής Επιστήμης & Τέχνης, Πανεπιστήμιο Μακεδονίας
Ross Daly, Musician – Director at Labyrinth musical whork shop

Τιμητική Επιτροπή

Αρναουτάκης Σταύρος, Περιφερειάρχης Κρήτης
Μαθιουδάκης Νικόλαος, Γενικός πρόξενος Κωνσταντινούπολης
Μαμουλάκης Κωνσταντίνος, Δήμαρχος Μαλεβιζίου
Π. Ερμανουήλ Φασουλάκης, Ιερέας
Π. Κωνσταντίνος Πιτσικάκης, Ιερέας, Θεολόγος, Ψυχολόγος
Tanju Izbek, Δημοσιογράφος, Μαθηματικός , Κοινωνιολόγος

Γραμματεία Συνεδρίου

Αντωνοπούλου Θεανό: Δασκάλα
Γωνιανάκη Μαρία, Δημόσιες σχέσεις
Καλομοίρη Ανδρονίκη, Διατροφολόγος - Εθελόντρια στο εκκλησιαστικό ιατρείο Αγ. Κων/νου
Μωραϊτάκη Κωνσταντίνα, Δημόσιες σχέσεις - Εθελόντρια στο εκκλησιαστικό ιατρείο Αγ. Κων/νου
Παπανικολάου Νικολέτα, Ιστορικός Τέχνης
Πιτσικάκης Αλέξανδρος, Φοιτητής
Σκουραδάκη Φανή, Ιδιωτική Υπάλληλος
Selen Denize Igcioglu, Student at I.T.U University of Istanbul

Διερμηνία

Φωτάκη Δέσποινα, Καθηγήτρια Αγγλικών
Χανούτσος Πέτρος, Καθηγητής Τούρκικων

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ

Παρασκευή | Friday 3.10.2014

09.00-10.00: Εγγραφές | Registration
10.00-10.30: Χαιρετισμοί | Greetings
10.30-10.45: Τιμητική διάκριση σε Ψαραντώνη | Award of Distinction for Psaradonis



1η Συνεδρία | Session 1:
Η επιρροή της μουσικής στην κρητική κοινωνία του 19ου μέχρι τις αρχές του 20ου αιώνα.
Προεδρείο: Πυργιανάκης Ηρακλής- Πιτσικάκη Μαρία
The influence of music in Cretan society until from 19th until early 20th century.
Presidium: Pirgianakis Iraklis, Pitsikaki Maria

10.45-11.00: Νικόλαος Μαθιουδάκης | Nikolaos Mathioudakis

Θέμα: Εναρκτήρια εισήγηση στο συνέδριο
Topic: Inaugural address

11.00-11.15: Ζαϊμάκης Ε. Ιωάννης | Zaimakis E. Ioannis

Θέμα: Διαπολιτιστικές σχέσεις και μουσικά δίκτυα στον αστικό χώρο. Η μουσική παρουσία του Μουσουλμανικού Στοιχείου στην Κρήτη (1880-1923)

Topic: Intercultural relations and music networks in urban areas. The musical presence of the Muslim influence in Crete (1880-1923)

11.15-11.30: Γεώργιος Νικολακάκης |Georgios Nikolakakis

Θέμα: Αστικότητα, μουσική και κοινωνία στην Κρήτη των αρχών του 20ου αιώνα
Topic: Urbanization, music and society in Crete in the early 20th century

11.30-11.45: Μιχάλης Σπυριδάκης | Mixalis Spiridakis

Θέμα: Το βιολί στην Κρήτη
Topic: The violin in Creta

11.45-12.00: Dr Μποτονάκης Αντώνιος| Dr Botonakis Antonios

Θέμα: Η μουσική παράδοση της Ανατολικής Κρήτης στις αρχές του 20ου αιώνα “Ασκομαντούρα - Τουμπί”
Topic: The musician traditional of Eastern Crete during the earth 20th century “Askomandoura - Toubmbi”

12.00-12.15: Μακαντάσης Θεμιστοκλής | Makadasis Themistoklis

Θέμα: Ελληνική Παραδοσιακή Μουσική και ευφυΐα
Topic: Greek traditional music and intelligence

12.15-12.30: Ερωτήσεις | Questions

12.30-14.30: Διάλλειμα | Break



2η Συνεδρία | Session 2:
Η σχέση των Τουρκοκρητικών με την Κρήτη - Μεταξύ πολιτικής και συναισθήματος.
Προεδρείο, Νικολακάκης Γιώργος - Σωμαράκης Μίνως
The relationship of Turkish-Cretans - between politics and emotions.
Presidium : Nikolakakis Girgos - Somarakis Minos

14.30-14.45: Eyup Hysein Hancer

Θέμα: Η προσπάθεια της διατήρησης της Κρητικής Κουλτούρα που χάνεται, απο τους Τουρκοκρητικούς της Τουρκίας
Topic: The loss of the Cretan culture and the efforts of Tourkish-Cretans in Turkey

14.45-15.00: Tanju Izbek

Θέμα: Δώσε μου το χέρι σου Κρήτη
Topic: Give me your hand Crete

15.00-15.15: Σταύρος Σφακιωτάκης | Stavros Sfakiotakis

Θέμα: Πρόσωπα Τουρκοκρητικών στην σύγχρονη Λογοτεχνία
Topic: Turkish-Cretan people in modern Literature

15.15-15.30: Εύα Κουτσογιαννάκη | Eva Koutsogiannaki

Νέλλυ Κατοσμά | Neli Katsama
Θέμα: Ένα νησί δύο κουλτούρες μέσα απο τα μάτια του Pr. Dr Haki Bilkehan
Topic: One island, two cultures through the eyes of Pr. Dr Haki Bilkehan

15.30-15.45: Μαυρομανωλάκης Γιώργος | Mavromanolakis George

Θέμα: Αποδημητικά τραγούδια- τραγούδια με κοινή ρίζα
Topic: Migrating songs –Songs with a common root

15.45-16.00: Διάλλειμα | Coffee Break

16.00-19.00: Εργαστήριο από τον Σωκράτη Σινόπουλο (αίθουσα Ανάγνεια)

“Γνωριμία με τις τεχνικές παιξίματος της πολιτικής Λύρας”.
Το σεμινάριο απευθύνεται κατά κύριο λόγο σε μουσικούς και σπουδαστές της κρητικής Λύρας και έχει ως βασικό άξονα την περιγραφή των τεχνικών παιξίματος της πολιτικής λύρας τόσο για την πληρέστερη κατανόηση ενός αδερφού της κρητικής Λύρας οργάνου όσο κυρίως για την πιθανή εφαρμογή των τεχνικών αυτών στην κρητική Λύρα.
Workshop by Socrates Sinopoulos (room Anogia)
“Getting to know the techniques of playing the kemenze”
This workshop is designed mainly for musicians or students of the Cretan Lyre. The main objective is the description of various techniques in playing this instrument as well as the full understanding of the musical instrument and applying these techniques on the Cretan Lyre.

19.00: Συναυλία στο αίθριο του ξενοδοχείου με τους Γιαννη Παξιμαδάκη, Γιώργο Μαυρομανωλάκη καθώς και απο τον Βασίλη Βέτσο.
Concert at the hotel terrace with Yannis Paximadakis George Mavromanolaki and by Vasili Vetso.

Σάββατο | Saturday 4.10.2014



3η Συνεδρία | Session 3:
Η επίδραση διαφορετικών πολιτισμικών στοιχείων στην κρητική μουσική
Προεδρείο: Δροσουλάκης Κων/νος - Κουτσογιαννάκη Εύα - Σαριδάκη Αριστέα
The influence of different cultural elements on Cretan music
Presidium : Vassilaki Irini, Drossoulakis Konstantinos, Saridaki Aristea

10.00-10.15: Sinem Yücearda Yildiz

Θέμα: Οι επιδράσεις της Οθωμανικής Μουσικής του 18ου αιώνα στην Κρητική Μουσική
Topic: The Reflections of 18th Century Ottomon Music on Cretan Music

10.15-10.30: Nesibe Özgül Turgay

Θέμα: Οι ομοιότητες και οι διαφορές μεταξύ των τραγουδιών των Μεταναστών από τις δύο πλευρές του Αιγαίου
Topic: The Similarities and Differences between the Immigrant Songs from Both Sides of the Aegean Sea.

10.30-10.45: Dr. Mehtap Demir

Θέμα: Το μουσικό στύλ των ταρπαχανιώτικων και η σχέση τους με την μουσική της Σμύρνης.
Topic: The tabachaniotika music style and relation in Ismiri’s music.

10.45-11.00: Ross Daly

Θέμα: Η Υπερτοπική διάταση της τροπικής μελωδικής φρασιολογίας
Topic: The Supra-local dimensi on of modal musical melodies

11.00-11.30: Βασίλης Βέτσος | Vasilis Vetsos

Θέμα: Μαντίναδες και νταλκάδες. Μια Κρητική διακύμανση ταυτότητας, γλώσσας και μουσικής. Πολιτισμικές περιβάλλουσες, υπερβάσεις και περιορισμοί στην Junda (Μοσχονήσι Αιβαλί)
Topic: Cretan poems and dalkades (passion). A variation of the Cretan identity, language, and music with a focus on Junda (Moschonisi, Aivali)

11.30-11.45: Διάλλειμα | Coffee Break

11.45-12.15: Νίκος Τζάνης | Nikos Tzanis

Θέμα: Η μουσική σκηνή της Κρήτης πριν την ανταλλαγή των πληθυσμών το 1924: Συγγένειες, ιδιαιτερότητες και επιρροές
Topic: The music scene in Crete before the exchange of the population in 1924: family bonds, characteristics and influences.

12.15-12.30: Σωκράτης Σινόπουλος | Socrates Sinopoulos

Θέμα: Κρητική και Πολιτική λύρα. Βίοι Αντίθετοι;
Topic: Cretan Lyra and Kementze. Different lives?

12.30-12.45: Ερωτήσεις | Questions

12.45-14.30: Διάλλειμα | Break



4η Συνεδρία | Session 4:
Γραφή και μουσική στην κρητική παράδοση
Προεδρείο: Βασιλάκη Ειρήνη - Κατσούλης Γιάννης
Writing and music in Cretan tradition
Presidium : Vasilaki Irini - Katsoulis Giannis

14.30-14.45: Μίνως Σωμαράκης | Minos Somarakis

Θέμα: Περί των Κρητικών χορών και μια απάντηση για το ποίος είναι ο Κρητικός Πυρρίχιος
Topic: About the Cretan dances and an answer on what is the Cretan